

# CANTUS SÆCULI

*PRO ADVENTUS ET FESTUM NATIVITATIS*



*Dedicated to the Schola Choir  
at St. Mary of the Seven Sorrows  
in Nashville, TN*

*DEUS VULT!*

# TABLE OF CONTENTS

	<i>page no.</i>
<b>SONG</b>	
Frigus Vir Nivis.....	1
<i>Frosty the Snowman</i>	
Reno Erat Rudolphos.....	2
<i>Rudolph the Red-Nosed Reindeer</i>	
O Abies.....	3
<i>O Christmas Tree / O Tannenbaum</i>	
O Viri, Esta Hilares.....	4
<i>God Rest Ye Merry, Gentlemen</i>	
Aquifolia Ornate.....	6
<i>Deck the Halls</i>	
Lapsi Cælo Super Nos.....	7
<i>Angels We Have Heard on High</i>	
Orientis Reges Tres.....	8
<i>We Three Kings of Orient Are</i>	
In Summa Domi.....	10
<i>Up on the Housetop</i>	
Adeste Fideles.....	12
<i>O Come, All Ye Faithful</i>	
Angeli Canunt Præcones.....	14
<i>Hark! The Herald Angels Sing</i>	
O Parve Vice Bethlehem.....	16
<i>O Little Town of Bethlehem</i>	
Procul in Præsæpi.....	18
<i>Away in a Manger</i>	
Nox Silens.....	19
<i>Silent Night</i>	
En, Nocte Venit Media.....	20
<i>It Came Upon The Midnight Clear</i>	
Rex Wenceslaus.....	22
<i>Good King Wenceslas</i>	
Tinniat.....	24
<i>Jingle Bells</i>	
Tres Naves.....	26
<i>I Saw Three Ships</i>	
Dum Servant Pecus Pastores.....	28
<i>While Shepherds Watched Their Flocks By Night</i>	
Lætus Sanctus Nicholaus.....	30
<i>Jolly Old Saint Nicholas</i>	
Somnio Candidum Diem.....	31
<i>White Christmas</i>	
Avia Renone Calcabatur.....	32
<i>Grandma Got Run Over by a Reindeer</i>	
Gaudium Mundo.....	34
<i>Joy to the World</i>	

# FRIGUS VIR NIVIS

XX s.

The musical score consists of ten staves of neumatic notation on red four-line staves. The notation is in common time, indicated by a 'C' at the beginning of each staff. The first staff begins with a large, ornate initial 'E'. The lyrics are written below the staves, corresponding to the musical phrases. The lyrics are:

Ri-gus vir ni-vis E-rat hi-la-ris, fe-lix Cum su-o  
pi-po et na-so parvo Et carbo-nis o-cu-lis. Fri-gus vir ni-vis  
Est fa-bu-la mi-ra; Fit ni-vis sed li-be-ri sa-pi-unt E-um vi-xisse  
quon-dam. Ex-istet est vis mi-ra In pe-ta-so invento, Nam hunc  
cum ill' indu- issent Tum circumsa-lu- it. O, Fri-gus vir ni-vis  
E-rat quam vi-vissimus Et di-cunt il-lum lu-de-re et Ri-de-re  
simi-lem no-bis. Pulsa-te pulsu, pulsa-te pulsu Ecce Fri-gus it!  
Pulsa-te pulsu, pulsa-te pulsu Trans ni-vem currit! Alle-lu-ia

"Frosty the Snowman" (1950) by Jack Rollins & Steve Nelson  
Latin Translation from *Cantica Adventus*

# RENO ERAT RUDOLPHUS

XX s.

III

Eno e-rat Rudolphus, Na-sum rubrum ha-be-bat;  
Si quando hunc vi-de-bas, Hunc cande-re tu di-cas. Omnes reno-res  
a-li- i Semper hunc de-ri-de-bant; Cum mi-se-ro Rudolpho  
In lu-dis non lu-de-bant. Santus Nicho-las di-xit Nocte ne-bu-læ:  
"Rudolphe, na-so cla-ro Nonne carrum tu du-ces?" Tum reno-res  
clama-bant, "Rudolphe, de-lectus es! Cum na-so rubro cla-ro  
Histo-ri- a descendes!" Alle-lu-ia!

"Rudolph the Red-Nosed Reindeer" (1949) by Robert May & Johnny Marks  
Latin Translation unattributed

# O ABIES

XIX s.

VIII



a-bi- es, o a-bi- es, Fi-dissima cum fronde,  
Vi-rens æsta-tis tempo-re, Vi-rens ni-vo-sa hi-eme, O a-bi- es,  
o a-bi- es, Fi-dissima cum fronde! O a-bi- es, o a-bi- es, Tu  
mi-hi valde pla-ces: Quo-ti- ens na-ta-li tempo-re De-lecta-vi-sti  
me fronde, O a-bi- es, o a-bi- es, Tu mi-hi valde pla-ces.  
O a-bi- es, o a-bi- es, Veste tu-a me do-ces: Spes gignunt et  
constanti- a Semper vi-res, so-la-ci- a; O a-bi- es, o a-bi- es,  
Veste tu-a me do-ces. Al-le-lu-ia

"*O Tannenbaum*" (1824) by Ernst Anschütz  
Latin Translation unattributed

# O VIRI, ESTA HILARES

XVI s.



vi-ri, este hi-la-res et bono a-nimo. Salva-  
tor Christus na-tus est hoc tempo-re festo, ut nos errantes  
li-be-ret summo per-i-cu-lo. R<sup>g</sup> O læ- tissimum nunti- um,  
læ-tissimum, O læ-tissimum nunti- um. De cæ-lo Pa-ter mi- sit  
in terram ange-lum, qui quosdam ad pa-sto-res afferret nunti- um:  
in Bethle-hem na-tum esse Ipsi- us fi-li- um. R<sup>g</sup> O læ- tissimum  
nunti- um... Quo cogni-to pa-sto-res, comple-ti gaudi- o,

re-li-ctis sta-tim gre-gi-bus in imbre et in vento, appro-pe-rant  
in urbem vi-sendi stu-di-o. R̄ O læ- tissimum nunti- um...

E-o cum perve-nis-sent, vi-de-runt parvu-lum cu-bantem in  
præsæ-pi-o in fæno pe-co-rum, dum ma-ter ni-xa ge-ni-bus  
ad-o-rat Domi-num. R̄ O læ- tissimum nunti- um... Nunc collau-

demus Domi-num omnes qui adsumus, amo-re ve-ro inter nos  
di-lecti pe-ni-tus. Nam omni- um di- e-rum hic est faustissimus. R̄

O læ- tissimum nunti- um... Alle-lu-ia

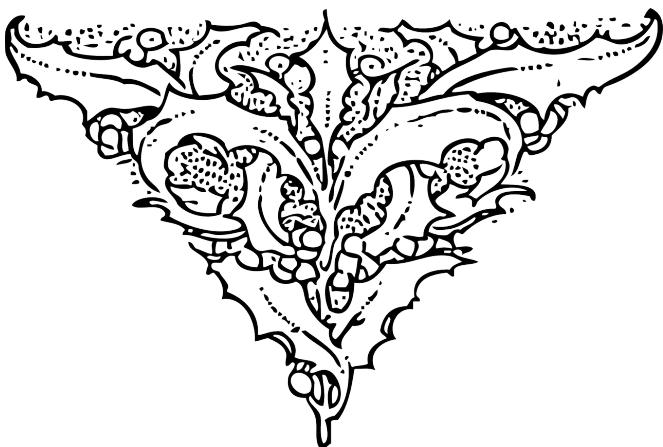
"God Rest Ye Merry, Gentlemen" (16th Century) Traditional  
Latin Translation by J.C. Robertson

# AQUIFOLIA ORNATE

XVI s.

The image features a decorative initial 'A' in the top left corner, enclosed in a square frame with intricate floral patterns. To its right is a musical score for four voices, each represented by a red five-line staff. The music consists of black square note heads connected by vertical stems. Below the music are three stanzas of lyrics in Latin and English:

-Qui-fo-li- a orna-te Fa la la la la, la la la la  
Tempus hoc hi-la-ri-ta-tis. Fa la la la la, la la la la  
Vestes cla-ras indu- amus; Fa la la la la, la la la la  
Canti-le-nas nunc promamus. Fa la la la la, la la la la Amen



"*Nos Galan*" (16th Century Welsh Winter Carol) Traditional  
"*Deck the Halls*" (1862 English Rendition) by Thomas Oliphant  
Latin Translation by J.C. Robertson

# LAPSI CÆLO SUPER NOS

XVIII s.

Apsi cæ-lo su-per nos, pro-pe-ra-te, ange-  
li, No-bis nunti-a-te vos na-tum nostri Domi-ni!  
R<sup>g</sup> Glo- ri- a, in excelsis De-o!  
Glo- ri- a, in excelsis De-o!  
Cur pasto-res iu-bi-lant? Unde hæc tot carmi-na Dum per  
noctem vi-gi-lant? Unde il-la lumi-na? R<sup>g</sup> Gloria... “I-te vi-sum,  
popu-li, No-vum re-gem homi-num! Ado-ra-te, popu-li,  
ad-o-ra-te Domi-num!” R<sup>g</sup> Gloria... Alle-lu-ia

*“Angels We Have Heard On High” (18th Century French Carol) Traditional Latin Translation by Harry Maynard & DJC*

# ORIENTIS REGES TRES

XIX s.



*Reges*

Ri- entis re-ges tres pro-cul do-na portantes

per campos et montes i-mus, stel-lam il-lam sequentes. R<sup>g</sup> O stella

po-tens et mi-ra, stella re-ga-lis pulchra, semper mo-vens

*Melchior*

ad occa-sum duc nos ad cla-ram lu-cem. Infans na-te Be-

thle-hem, portamus hanc co-ronam, Rex æ-terne, semi- terne,

*Caspar*

Domi-ne terra-rum. R<sup>g</sup> O stel-la... Tus Sabæ- um ti-bi fe-ro, Tus di-

gnum magno De-o; Te laudantes et o-rantes co-limus in cæ-lo.

*Balthazar*

R<sup>g</sup>O stel-la... Myrrham ama-ram de-fe-ro; Circum te fumat ca-  
li-go, te languentem et gementem, condi-tum in tumu-lo.

R<sup>g</sup>O stel-la... Cla-rus surgit! O! Specta! De-us, rex, et vi-ctima!

Al-le-lu-ia, al-le-lu-ia, canunt cæ-lum et terra. R<sup>g</sup>O stel-la...



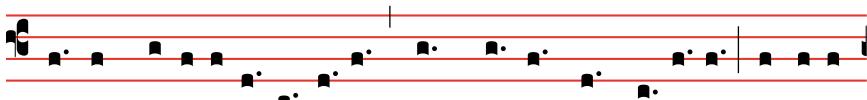
"We Three Kings of Orient Are" (1857) by John Henry Hopkins  
Latin Translation by Minnie Shepard

# IN SUMMA DOMI

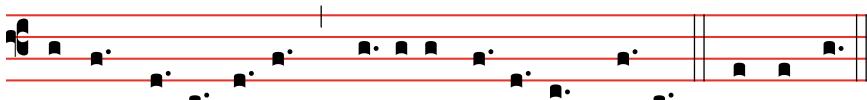
XIX s.



N summa domi cervi stant, Ecce Bo-nus Nicho-laus  
et per complu-vi- um cum nu-gis Pro pu- e-ris et pu- el-lis.  
R Sit, sit, sit, Quis non it? Sit, sit, sit, quis non it? In  
summa domi cre-pi-tus Per complu-vi- um venit Sanctus.  
Primum ti-bi- a-le parvu-læ, Ca-re Sancte, id comple. Pu-pam  
ri-dentem et do-lentem Da o-cu-los et ha-bentem. R Sit, sit, sit...



Et tunc ti-bi- a-le parvu-lo, Quam mul-tum iam vi-de-to. Mal-le- us



necnon cla-vus te-nax Sphæ-ra et fla-gel-lum mi-nax. R Sit, sit, sit...



# ADESTE FIDELES

XVIII s.



D- este, fi-de- les, læ-ti tri- umphantes; Ve-ni- te,

ve-ni-te in Bethle-hem; Na-tum vi-de-te Re-gem ange-lo-rum.

R Veni-te ado-remus. Veni-te ado-remus. Veni-te ado-remus

Dominum. De- um de De- o, lumen de lumi-ne, gestant pu-ellæ

vi-sce-ra. De- um ve-rum, Ge-ni-tum non factum. R Ve-ni-te...

Cantet nunc "I- o" Cho-rus ange-lo-rum, cantet nunc au-la cæ-

le-sti- um: "Glo-ri- a, glo-ri- a in excel-sis De- o!" R Ve-ni-te...

Musical notation on four-line red staves. The lyrics are:

Ergo qui na-tus di- e ho-di- erna, Ie-su, ti-bi sit glo- ri- a,  
Pa-tris æ-terni Verbum ca-ro factum. R<sup>g</sup> Ve-ni-te...



# ANGELI CANUNT PRÆCONES

XVIII s.



Nge-li canunt præcones nu-per na-tum Domi-num,

pa-cem no-bis, ve-ni- amque erga genus humanum. Gentes surgi-

te gaudentes, cum cæ-li-co-lis ca-nentes De- i Fi- li- um, Re-gem,

na-tum i- am in Bethle-hem: Ecce, canunt ange-li glo-ri- am

no-vo Re-gi! Christus, ad-o-ra-tus cæ-lo, in æ-ternum Domi-nus,

se-ro ad nos, en, adve-nit, Virgi-nis i-dem partus. Homo fi- e-ri

digna-te, a-ve, De-us incarna-te! Ie-su, pla-cu- it ti-bi no-biscum

sic mo-ra-ri: Ecce, canunt ange-li Glo-ri- am no-vo Re-gi!  
 Pa-cis o cæ-lestis Princeps, pro-bi-ta-tis sol, pro-dis lu-cem, vi-tam  
 cunctis fe-rens sa-lu-ta-ri-bus a-lis. Splendo-rem de-po-su- i-sti,  
 vi-tam æ-ternam tu-li-sti, le-va-tu-rus morta-les, ut bis na-tos nos  
 præstes: Ecce, canunt ange-li Glo-ri- am, no-vo Re-gi! Alle- lu-ia!



*"Hark! The Herald Angels Sing" (1739) by Charles Wesley  
Latin Translation by Robert J.M. Lindsay*

# O PARVE VICE BETHLEHEM

XIX s.



parve vi-ce Bethle-hem quam ta-ci-tus ia-ces!

Su-per somnum stellæ tu-um volvuntur si-lentes. Sed noctis in te-

nebris æ-terna lux splendet. Iam tempo-rum spes omni- um cu-ra-

que in te ma-net. Nam Christus ex Ma-ri- a na-tus, et in cæ-lo

sunt congressi nunc ange-li amo-re cum pi- o. O stellæ ma-tu-

ti-næ, canta-te cæ-li-tus! De- o laudes sint insignes, et pax homi-

ni-bus. Quam ta-ci-te, quam ta-ci-te, mi-rum da-tur donum. Sic dat

De-us morta-li-bus ex cæ-lo gaudi- um. Cum ve-nit, non audi-tur,

sed in mundi culpis, u-bi a-nimæ vo-lunt bonæ, intrat Christus  
 no-bis. O sancte pu-er Bethle-hem, o-ramus: ve-ni- as! Fac a-ni-  
 mos no-bis castos pu-ras fac et vi-tas. Nunc ange-los audimus qui  
 iu-bi-lant læ-ti. Cum omni-bus O mansu-rus Emma-nu-el, ve-ni!



*"O Little Town of Bethlehem" (1868) by Phillips Brooks  
Latin Translation by Arthur Harold Weston*

# PROCUL IN PRÆSÆPI

XIX s.



Ro-cul in præsæ-pi et si-ne lecto, en, parvu-lus

Ie-sus dormit in fæno stellæque mi-cantes despectant e- um

tranquil-lo in somno, nostrum Domi-num. Dum mu-gi- unt

bo-ves, expergisci-tur; nec tamen ex il-lo audi-tur murmur.

Amo te, mi Ie-su! De cæ-lo specta et usque ad lu-cem,

pre-cor, mi adsta. Es, Domi-ne, me-cum, te ro-go; ma-ne

me iuxta æ-terno, et di-li-ge me. Pu-e-ru-li omnes in cu-ra tu-a

fac u-ti fru- antur æ-terna vi-ta. Amen.

"Away in a Manger" (1884) Unknown  
Latin Translation by Arthur Harold Weston

# NOX SILENS

XIX s.



Ox si-lens, sancta nox! En, tranquil-la omni-a!



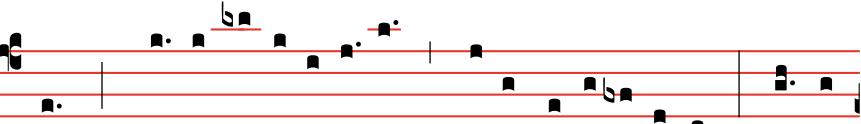
Cu-bat virgo cum na-to ma-ter. Infans sancte, mol-lis, te-ner, dor-



mi tu pla-ci-de, dormi tu pla-ci-de! Nox si-lens, sancta nox! Circum-



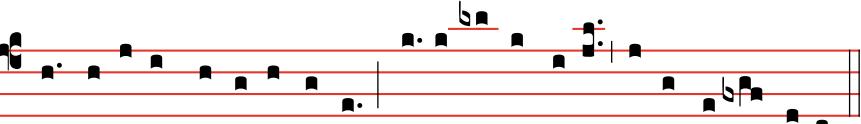
fulget glo-ri- a! Pri-mi pasto-res senti- unt. Ange-li 'Alle-lu-ia' ca-



nunt: "Chri-stus salva-tor ad-est, Christus salva-tor ad-est!" Nox si-



lens, sancta nox! Na-ti De- o e vultu cla-re ve-rus amor lu-cet.



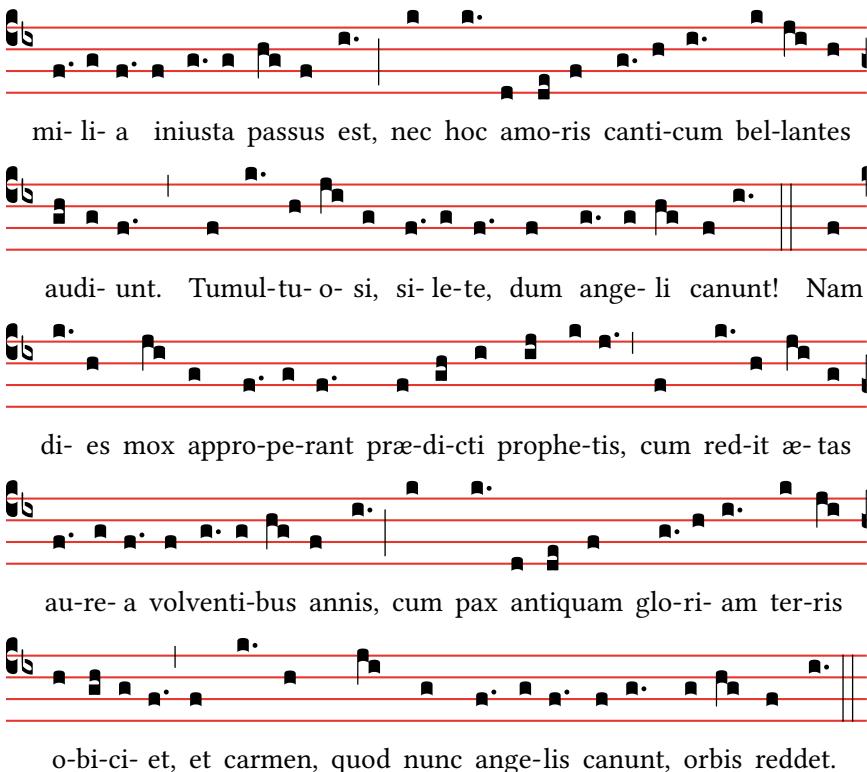
Spes sa-lu-tis no-bis adfulget, Na-tu, Je-su, tu- o, na-tu, Je- su, tu- o!

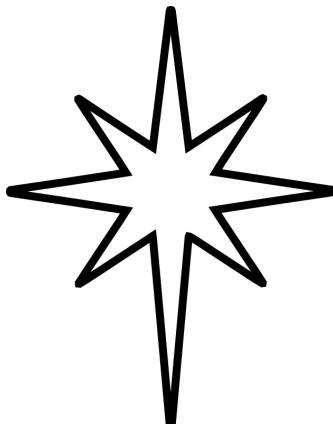
"Silent Night" (1818) by Franz Xaver Gruber & Joseph Mohr  
Latin Translation by Stanford Miller

# EN, NOCTE VENIT MEDIA

XIX s.

N, nocte ve-nit me-di- a antiquum canti-cum, terræ-  
que ly-ris ange-li ci-ve-re so-ni-tum: "Pax orbi et homi-ni-bus; a  
De-o gra-ti- a!" Audi-vit summo re-ve-rens si-lenti-o terra. Ad-  
huc nunc a- lis de-vo-lant per cæ-lum expansis; adhuc et cantus  
dispergunt morta- li-bus fessis, et tri-stes atque de-sertos campos  
pervo-li-tant, semperque mundi stre-pi-tum ca-nentes su-pe-rant.  
Bel-lis pecca- tisque di- u hic mundus læ-sus est. Anno-rum du-


 mi- li- a iniusta passus est, nec hoc amo-ris canti-cum bel-lantes  
 audi- unt. Tumul-tu- o- si, si- le-te, dum ange- li canunt! Nam  
 di- es mox appro-pe-rant præ-di-cti prophe-tis, cum red-it æ- tas  
 au-re- a volventi-bus annis, cum pax antiquam glo-ri- am ter-ris  
 o-bi-ci- et, et carmen, quod nunc ange-lis canunt, orbis reddet.



*"It Came Upon The Midnight Clear" (1849) by Edmund Sears  
Latin Translation by Robert J.M. Lindsay*

# REX WENCESLAUS

XIX s.



Anctus Wenceslaus rex, Stephani ad festum,

agrum vi-dit ni-vi-bus ge-li-dis congestum. Vi-dit paupe-rem

si-bi ligna col-li-gentem, qui sub luna splendi-da sensit se

fri-gentem. "Huc, O pu-er, siste huc, di-cens, si cogno-ris,

quis sit, u-bi ha-bi-tet pauper iste fo-ris?" "E-re, pro-cul ha-bi-tat,

subter il-lum montem, silvæ iuxta limi-tem, ad Agne-tis fontem."

"Affer carnem, vi-num fer, lignum affe-ramus, ut nos il-li paupe-ri

ce-nam præbe- amus.” Rex et pu-er pro-di-bant a-nimo æqua- li,  
vento flante acri-ter tempo-re bruma- li. “E-re, nox fit  
atri- or; ventus vi auge-tur. Plus non possum; nesci- o cur,  
valde cor terre-tur.” “Pu-er mi, vesti-gi- a tu seque-re li-benter;  
hi- ems sæva lædet te mi-nus vi- o-lenter.” Pu-er re-gem sequi-tur,  
unde nix disces-sit; fervor glæ-bis in-e-rat, u-bi sanctus pres-sit.  
Hoc sci-to-te, di-vi-tes, Christum qui ama-tis: Vos be- a-te e-ri-tis,  
si quem vos be- a-tis. Alle-lu-ia!

"Good King Wenceslas" (1853) by Mason Neale  
Latin Translation by Stephen A. Hurlbut

# TINNIAT

XIX s.



I-ves, gla-ci- es, nox, pu- erti- a! Ri-sus de-cet nunc,

de-cent carmi-na! Læ- tos iu-vat nos i-re per agros!

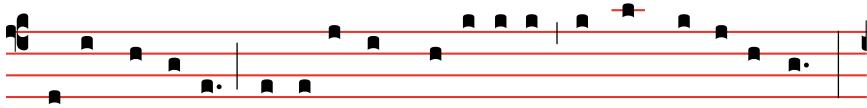
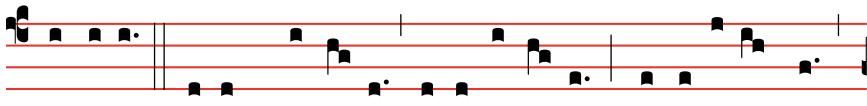
Tra-ha fert ve-lo-ci-ter, et cachi-nemus nos! R Tinni- at, tinni- at

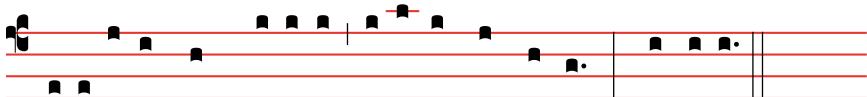
tintinnabu-lum! La-bimur in gla-ci- e post mu-lum curtum!

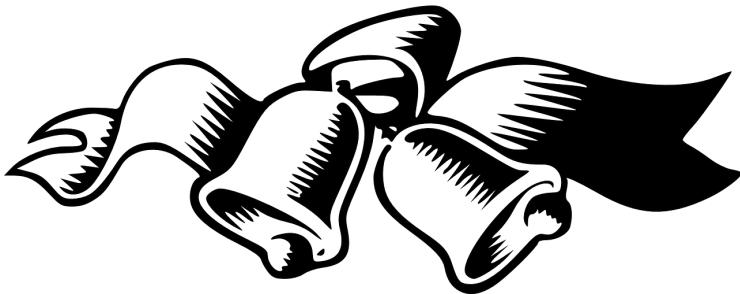
Tinni- at, tinni- at tintinnabu-lum! La-bimur in gla-ci- e post

mu-lum curtum! Me nu-per mi-se-rum tempta-vit lunæ lux!

Mox assi-de-bat mi-hi pu- el-la facti dux! Vecti sub-i-to in


 ni-vis cumu-los: ca-ballus est perterri-tus et tunc e-versi nos!  

 R/Tinni- at... So-lum scin-til-lat, ni-ve candi-dum. Re-pe-ta-tur nunc  

 concentus carmi-num! Ca-ni-ti- es absit, mo-ro-sa omni-bus!  

 Pu- ellu-las cum pu- e-ris de-lectat hic cursus. R/Tinni- at...



*"Jingle Bells" (1857) by James Lord Pierpont  
Latin Translation by Charles Mierow*

# TRES NAVES

XVII s.



a-vi-tæ adve-ne-runt tres, Quo na-tus est, Quo na-tus



est, Na-vi-tæ adve-ne-runt tres, Quo na-tus est Christus di-



e. Quid in-e-rat his na-vi-bus? Quo na-tus est, Quo na-tus est,



Quid in-e-rat his na-vi-bus? Quo na-tus est Christus di- e.



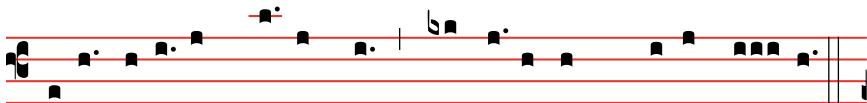
Virgo, Salva-tor Domi-nus. Quo na-tus est, Quo na-tus est,



Virgo, Salva-tor Domi-nus. Quo na-tus est Christus di- e.



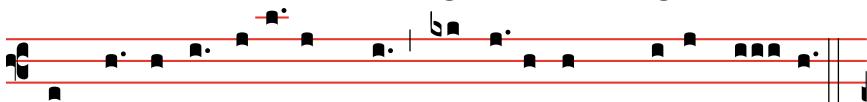
Quonam i- e-runt na-ves tres? Quo na-tus est, Quo na-tus est,



Quonam i- e-runt na-ves tres? Quo na-tus est Christus di- e.



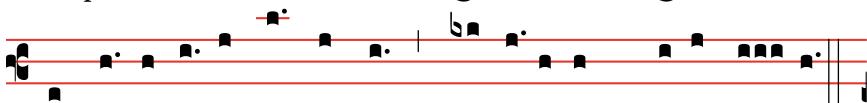
In Bethle-hem i- e-runt hæ. Quo na-tus est, Quo na-tus est,



In Bethle-hem i- e-runt hæ. Quo na-tus est Christus di- e.



Campa-næ so-nent omnes nunc! Quo na-tus est, Quo na-tus est,



Campa-næ so-nent omnes nunc! Quo na-tus est Christus di- e.



Et ca-nant cæ-li ange-li! Quo na-tus est, Quo na-tus est,



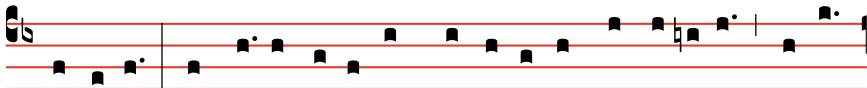
Et ca-nant cæ-li ange-li! Quo na-tus est Christus di- e.

# DUM SERVANT PECUS PASTORES

XVII-XVIII s.



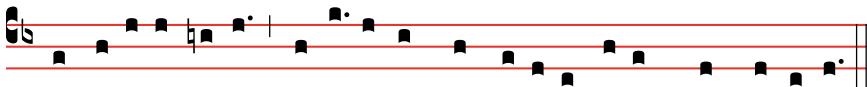
Um servant pe-cus pasto-res per noctem qui- e-ti,  
summo ni-to-re descendit ange-lus Domi-ni. “Me-tum,” inquit,  
“de-po-ni-te!” pa-ve-bant sub-i-to; “Læ-ti- ti- am terri-co-lis cunctis  
pronunti- o:” “In urbe Da-vi-d na-tus est Da-vi-di-cæ gentis  
Salva-tor qui est Christus Rex. Signum e-rit vo-bis: Inve-ni- e-tis  
pu- e-rum vesti-tu mi-se-ro; monstra-tus is homi-ni-bus ia-cet in



sta-bu-lo." Hæc simul fa-tus est, turba fulgens appa-ru- it, cho-rus



De- um laudanti- um, sic læ-ta ce-ci-nit: "De- o sit to-ta glo-ri- a;



pax fi- at in terris; morta- li-busque gra-ti- æ ne umquam sit fi-nis."



*"While Shepherds Watched Their Flocks By Night"* (circa 1700) by Nahum Tate  
Latin Translation by Robert J.M. Lindsay

# LÆTUS SANCTUS NICHOLAUS

XIX s.



Æ-tus Sanctus Nicho-laus Aurem tende huc.

Ne di-cas ul-li vi-vo Quid dictu-rus sim. Vi-gi-li- a pro-xima

Nunc ca-re se-nex, Me di-cas quid mi fe-ras, Mi dic si po-tes.

Me-di- a nocte facta Somno so-pit-tus, Per complu-vi um a-

trum Re-bus pa-ra-tis, Ti-bi- a-li- a cuncta Iam in ordi-ne,

Me- um e-rit mi-nimum Si-ne du-bi- o.

# SOMNIO CANDIDUM DIEM

XX s.



Omni-o candi-dum di-em, simil-e- is quo no-ve-



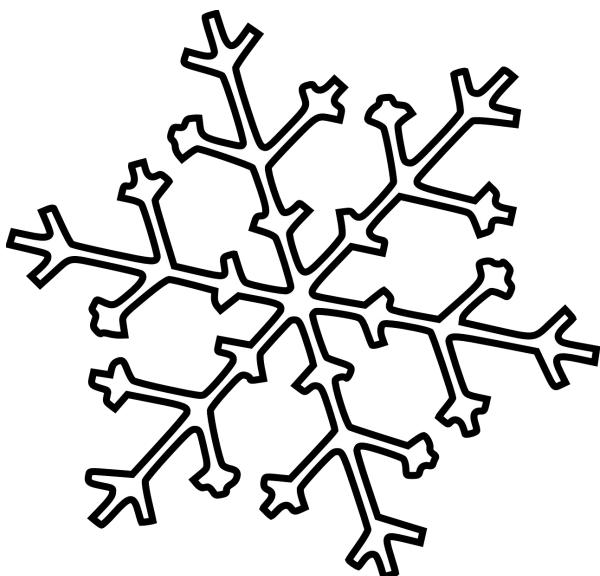
ram. Ecce! lu-cet arbor, na-to-rum ardor, tintinna-bul'n ni-ve.



Somni-o candi-dum di-em, Dum omnem chartam inscri-bo.



Di-es tu-i ut cla-rescant, Candi-dæ Na-ti-vi-ta-tes sint.



"White Christmas" (1940) by Irving Berlin  
Latin Translation unattributed

# AVIA RENONE CALCABATUR

XX s.

The musical score consists of six staves of neumes on red four-line staves. A large, ornate initial 'A' is positioned at the beginning of the first staff. The lyrics are written below each staff, corresponding to the neumes. The text is in Latin, with some words in capital letters. The music is in common time, indicated by a 'C' at the start of the first staff.

-Vi- a renone calcaba-tur Dum ambu-lat  
in Sa-tur-na-li-bus. Di-ce- as Sa-turnum non exsta-re,  
Sed Avi- us et ego cre-dimus Vi-num nimi- um bi-be-bat admo-  
ni-ta ne e- at, sed me-di-cinæ est obli-ta et e ianu-a in ni-vem  
ti-tu-bat. Ma-ne cum e- am ad-i-bamus in impe-tus prospectu  
vesti-gi- a errant in fronte et Sa-turni e-rant no-tæ in dorso.  
¶ A-vi- a... Nunc Avo su-perbi sumus se tam be-ne comportat

se-dens il-lic spectat ludos consobri-nus cum e- o se oblectat.

Non sunt Sa-tur-na- li- a nunc in to-gis pal-li-dis sumus

ni-hi-lomi-nus nos mi-ramur dona A-vi- æ anon remit-tamus

R<sup>g</sup> A-vi- a... Anser nunc est primæ mensæ et pla-centa ex fi-cis

simi-lesque sunt cande-læ co-lo-ri-bus in A-vi- æ pi- lis.

Vi-ci-nos omnes admone-bam "Vos serva-te spectando" Auri-ga-re

numquam de-bet qui porta-tus est in tra-ha cum nano. R<sup>g</sup> A-vi- a...

"Grandma Got Run Over by a Reindeer" (1978) by Randy Brooks  
Latin Translation by Latin IV Class, Carmel HS, Carmel, Indiana

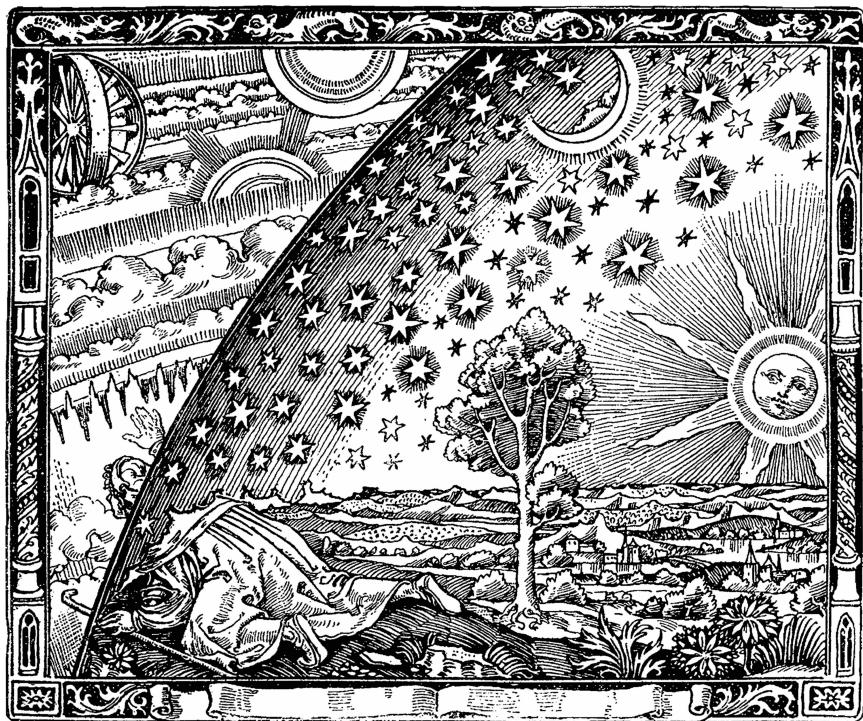
# GAUDIUM MUNDO

XVIII s.

The musical notation consists of three staves, each with five red horizontal lines. The first staff begins with a large, ornate initial 'A' (decorated with floral patterns) followed by a series of black note heads with vertical stems and small dots indicating pitch or rhythm. The lyrics 'Æ-tissimus Acci-pi- at Iam mundus Domi-num' are written below the notes. The second staff continues the musical line with more black note heads and lyrics 'Dum omni- a In cor- da nos'. The third staff concludes the phrase with 'Acci-pimus il-lum! Ac-ci-pimus il-lum! Ac-cip', acci-pimus il- lum.' The music ends with a double bar line and repeat dots.

"Joy to the World" (1719) by Isaac Watts  
Latin Translation by Stanford Miller





UNASHAMEDLY COMPILED BY C. TATUM